

网络短视频传播对中国文化“走出去”的启示

——以李子柒视频走红为例

黄 静

(四川农业大学 四川 都江堰 611830)

[摘要] 网络短视频因其具有的各种优势,逐渐成为传播文化的重要手段。但在利用网络短视频向外传播文化的过程中出现了视频质量良莠不齐、文化认知差异等问题,如何克服这些困难,更好地将网络短视频与文化传播相结合是一个值得思考的问题。本文以李子柒网络短视频海外走红为例,分析其走红现象中蕴含的中外文化差异以及其存在的问题,讨论网络短视频传播对于中国文化“走出去”的启示。

[关键词] 网络短视频; 文化传播; 文化差异

前言

随着信息技术和社会科技的不断发展,人们获取信息和娱乐消遣的方式不断进化,由传统纸质媒体到以基于互联网技术的网络社交媒体为主。网络短视频由于其传播面广、内容方式丰富多样以及迎合大众碎片化阅读习惯等特性,在社交媒体平台中日渐受到人们的欢迎^[1]。越来越多的人利用网络短视频来展示和分享生活,甚至用来介绍和传递自己国家的传统文化。但是其发展过程中,出现了诸如视频质量良莠不齐等问题。在互联网时代如何利用网络短视频作为传播媒介去向外国介绍中国文化以及如何促进中国文化“走出去”是非常重要的。

一、网络短视频传播文化的优势分析

网络短视频一般是指在互联网新媒体上传播的时长较短的视频。网络短视频作为一种新兴媒体形态,对公众以及社会产生着重要影响,逐渐成为传递文化和价值观的一种重要途径。

(一) 网络短视频的特点

1. 时长短,迎合了大众碎片化阅读习惯和能力。

随着社会发展加快,大家越来越希望在更短的时间里获得更多、更有用的信息。短视频时长短、内容多样的特点满足了那些渴望在短时间内去了解中国文化的外国友人的需求。另一方面,中国文化源远流长,其中涉及的传统价值和观念等内容都具有深层次的内涵,以往这些都主要靠文学作品和影视剧等去传递,但这对于受众的理解能力和知识水平有一定要求,所以用网络短视频的形式碎片化地向外国友人传递中国文化是一个非常好的方式。

2. 传播范围广泛。

互联网技术的发展拉近了人与人之间的距离,使人们可以在不同时空,自由、无限制的方式进行沟通和获取信息。网络短视频基于互联网技术而生,它的受众数量庞大,很好地应对了中国传统文化受众小的困境。到2019年,中国短视频用户规模就可以达到6.3亿人,这其中包含着广泛的海外用户,范围广泛^[2]。

3. 内容形式丰富多样,极具吸引力。

网络短视频不仅时长灵活、传播范围和受众群体广阔,它内容的多样性和丰富性也是传播文化的重要优势。网络短视频与中国传统文化的结合可以极大地扩大、丰富内容生产主体,专家学者、文化教育工作者、民间艺人以及普通传统文化爱好者等群体都可以参与到内容的生产和开发中,有效地扩大了传统文化内容生产供给。^[2]

4. 双向互动性强。

网络短视频所依赖的发布平台是极具互动性的,观看者可以在平台上发布相关意见和建议,这对于视频发布者掌握观众的需求创造了良好的条件,对于视频质量提升有重要意义。

二、网络短视频传播文化存在的问题

但在网络短视频的发展的过程中也产生了许多问题。第一,短视频质量参差不齐。网络短视频的内容没有严格限制,而且发布者自身的文化水平、价值观念存在差异,这就导致短视频的质量因人而异。低质量的短视频在某种程度上对于中国文化会造成曲解和破坏。第二,文化认知差异产生的问题。利用网络短视频向外国传递中国文化面临的最大的问题就在于中外文化的差异会影响外国人对于中国文化的认知和理解。中西方文化截然不同,加之西方文化向来以自我为中心的特征,形成了文化传播阻力,使得本处于认知高位的文化输出主体其地位难以得到认可,阻碍文化的有效传播^[3]。

三、成功案例分析——李子柒网络短视频海外走红现象

(一) 李子柒网络短视频简介

李子柒是一名中国内地美食和文化短视频的创作者,2015年开始创作网络短视频并发布到网络上。2017年她正式组建团队进行短视频制作,并且拓宽了视频传播的平台,由于其视频构思的独特,再加上各种扶持原创者计划,她的视频取得了巨大成功。2018年她的视频开始向海外传播,引起了海外的巨大反响,她的短视频仅在海外运营1个月就获得了YouTube银牌奖^[4]。

(二) 李子柒视频走红海外的原因——从中折射出的中外文化差异

1. 中西方文化语境的差异引起的新鲜感

李子柒所呈现的“田园生活般”的中国形象对于外国人来说是极具新鲜性的。西方所赖以生存的环境是一种基于工业化和科技发展的“逐渐现代化”的环境。在他们追求工业化发展和高科技进步的过程中,李子柒所构建的这种悠闲的生活节奏和环境是他们从未接触过的,因此,这种脱离了他们生活的“工业化环境”的生活方式轻而易举地赢得了他们的注意。与此同时,也有许多外国人在制作关于中国的短视频,但视频内容大都与中国的科技和社会进步有关,例如中国高铁、5G技术和网络购物等,这些内容更接近也他们自己所熟悉的环境,但丧失了新鲜感。

2. 丰富真实的内容激起的认知动力

中国拥有丰富的文化资源,这些文化涉及中国的方方面面,对于外国人来说极具吸引力。但是很多外国人来中国体验到的传统文化,并不是最真实,最原汁原味的。但是李子柒的视频更加真实地呈现了中国传统生活面貌、生动地再现了中国传统文化活动,并且视频所包括的文化内容广泛,除了中国美食介绍和制作之外,还包括了传统手工制作、非物质文化遗产文化等内容,极大地满足了外国人对于中国文化多方面的好奇心,给外国人留下了更多遐想和思考的空间。

(三) 李子柒视频受到质疑的现象分析

1. 传统与现代之争

随着李子柒的知名度和关注度不断提升,随之而来的也有很多质疑。很多人质疑她的视频内容是否是向外国人传递了一种关于“传统中国”的刻板印象,这是否从侧面影射了中国的落后与原始。在一些中国人的眼中,传统中国和现代中国有十分鲜明的界限,“传统”更多地是指一种消极的、落后的形象,暗含中国的科技落后、思想老旧的意味,而“现代”才能够体现中国的进步。但是外国人对于传统与现代的界限并没有像中国人这样爱憎分明,传统并不意味着落后,现代也并不代表进步。事实上,外国人在观看李子柒的视频时,也没有过分地解读这其中是否涉及传统与现代中国的界限,他们更看重的是这些视频中所蕴含的中国文化。

2. 视频的真实性受到质疑

另一方面,有人讨论到李子柒的视频的真实性。李子柒拍摄的视频以唯美的画风和恬淡的氛围著称,但是由于其拍摄的画面太过美好,导致有一些人对于其视频的真实性发出质疑。当然,现在中国的乡村生活不可能像她视频中的画面那么美好,但是并不能说她视频中的所有内容都是虚构的。她的视频中的乡村生活其实在很大程度上还原的是很多年前中国的乡村风貌,通过一些朴素的农村活动和美丽的农村风景展现中国传统生活风貌和文化,这并非偏离真实。

四、启示与建议

1. 选择优质文化资源作为视频内容基础

优秀文化资源是优质内容生产的原料和前提。李子柒网络短视频成功的最大原因就是她的视频内容都是以优质的中国传统文化资源为基础的,视频中的所有元素都与中国传统文化挂钩,并通过各种活动和形式展现出来。真正对外国人产生吸引力的正是那些承载着中国辉煌历史和深厚文化内涵、能够体现中国特色和形象的优秀传统文化。视频的制作者和发布者应利用网络短视频对用户做好价值引导,汲取文化精髓,对内容做好品质把关,屏蔽低俗庸俗内容,促进网络短视频健康持续发展^[5]。

2. 迎合海外受众的认知动力,以多样化的方式展现中国文化

中国文化博大精深,但对于外国人来说晦涩难懂。如何以多样化的方式将其呈现在外国人的眼中也是一个应当考虑的重要问题。首先,我们要清楚自身文化的优势与劣势,不能盲目地以中国人的视角来单方面进行文化输出,而更应该考虑外国人的接受能力;其次,我们应该对传统文化进行不同的、新的诠释,使传统与现代保持适当平衡;最后,还要了解全球多元文化语境,在保持本民族文化特点的前提下,实现中西方文化的互通。

3. 强调与海外受众的互动

文化与文化之间不可避免地存在差异,传播文化也并不意味着单一地向外输出,还应该考虑到不同文化语境下接受群体的反馈。网络短视频为我们提供了双向沟通的机会,我们应当留意外国人所提出评论或者疑问,及时为其解答,促进文化传播的通畅性。

4. 净化网络短视频平台的环境,做好监管措施

目前市场上没有特殊的规定来约束视频的内容,这就导致在网络平台上的各种短视频质量参差不齐,一些质量低下的视频在一定程度上造成了外国人对于中国文化的误解,也使得一些优质视频的传播受到阻碍。因此,相关平台应该设立专门的监管机构来控制视频的质量,断绝那些不良低俗的视频,营造一个健康的网络环境。

参考文献

- [1] 阮雯欣. 论短视频热的原因及其影响[J]. 中国广播电视学刊, 2019(08): 5-9.
- [2] 赵玉霞, 王冰. 优秀传统文化短视频的网络传播[J]. 青年记者, 2019(29): 4-5.
- [3] 谢露洁. 认知差与中国文化的海外传播: 问题与对策[J]. 学习与实践, 2018(11): 129-133.
- [4] 姬德强. 李子柒的“回声室”? 社交媒体时代跨文化传播的破界与勘界[J]. 新闻与写作, 2020(03): 10-16.
- [5] 王长潇, 刘瑞一. 网络短视频的走红机理及其双面效应[J]. 当代传播, 2019(03): 51-55.